

# Tramstrasse das 100 Original!



## Neue Regeln ab 1.4.2016

– den Richtlinien der EU angepasst:  
35 statt 25 kW für Kat. A beschränkt,  
grössere Prüfungsfahrzeuge mit mehr Kubik

Seite 2

New Rules in licensing

Page 2

## Wahl zum «Töff des Jahres»!

Im TÖFF-Magazin wird wie in allen  
Schwesterzeitschriften Leserwahl gemacht:  
2016 winkt eine Indian Scout Sixty!  
(Bild v. 2013)

Seite 2

The Customer's Choice

Page 3



## STELLA ALPINA einmal anders:

Reisebericht unserer 4-Tages-Tour mit  
Strassen- statt Enduro-Motorrädern

Seite 4

Nadia's Experience

First time «off-road»

Page 5

## Neuer Modetrend: Scrambler

Vor Jahrzehnten in Amerika erfolgreich  
verkauft, nun springen alle Marken  
auf den Zug

Seite 7

New trend:

The Scramblers are back!

Page 7



New home of ♥ I love Töff ♥

I ♥ Töff



Editorial von Urs Tobler (60)

## Neuer Töff-Boom?

Motorradfahren ist wieder «in» und bezahlbar! Noch nie bekam man so viel Motorrad für so wenig Geld: Dazu beigetragen haben bestimmt der harte Schweizer Franken, aber auch die Kalkulationen der Importeure. Da es seit dem Wiedererstarken der europäischen Motorradhersteller, vorab BMW, Triumph, aber auch KTM und Ducati, inzwischen einen Verdrängungswettbewerb gibt, sind die Preise regelrecht gepurzelt! Jede Marke buhlt um die Gunst der Käufer mit den besten Angeboten: Für einmal ist der Kunde am längeren Hebel, denn alle wollen verkaufen. Unter den Top Ten finden sich 6 typische Einsteiger-Maschinen und Yamaha, nach langen Jahren ohne neue Modelle, verkauft heute wieder Maschinen wie niemand zuvor: 1082 Stück allein von der MT-07 wurden 2015 unters Motorrad-Volk gebracht, die MT-09 lag auch im letzten Jahr auf dem 2. Platz, direkt vor dem langjährigen Winner BMW R1200 GS! Jetzt ist die Zeit, einzusteigen – mit der neuen Führerscheine Regelung (siehe Text auf Seite 2) noch eine Spur attraktiver!

Herzlichst

Urs Tobler

## Another motorcycle-boom?

Riding Motorcycles is once again «in» and now affordable! The value that you get for your money has never been so high. One of the reasons is the appreciation of the Swiss Franc, but manufactures and importers have also worked to adapt their prices to the market. European manufactures became every day stronger (BMW, Triumph, but also KTM and Ducati); as a consequence competition is fiercer, which in turn leads to lower prices. Everyone makes efforts to present the best offer: It has never been so good to be on the customer side! For many years BMW was the top seller in many European countries, but today it is Yamaha, thanks to its new MT-07 and MT-09 models.

Among the TOP 10 models, you will naturally find 6 beginner's motorcycles. This is the moment to start! And with the new regulations (see next page) it's even more attractive!

Kindly

Urs Tobler